

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Hannover, 1753

Bible Galloise ou Cambrobritannique.

urn:nbn:de:gbv:45:1-966

BIBLE GALLOISE OU CAMBROBRITANNIQUE.

Biblia Britannica seu Wallica aut Cambrica. Haec partim interpretatus est, partim etiam recensuit *Wilhelmus Morganus*, DD. Vicarius de Llan Rhaicdrym Mochnan, postea Landavensis, & deinceps Afaphensis Episcopus: auxiliantibus aliis tanto operi non imparibus! cum praefatione ejus Latina, *Elisabethae Angliae Reginae* dicata. Londini, typis *Christ. Barker* 1588. in Fol. *Edition très-rare.* (8)

bre des Bibles de Genève, dans sa Bibliotheca Sacra, T. I. p. 350.

Il y en a un Exemplaire dans la Bibliothèque de Madame la Duchesse Douairière de Brunf. Lun. coté dans sa Bibliotheca Biblica, 1752. in 4to. p. 166.

(8) Vogt Catal. Librorum rariorum, p. 94. Freytag Analecra Litteraria, p. 98. 99.

Je n'ai pas pu découvrir le vrai Titre de cette Edition, c'est pourquoi j'ai été obligé de me contenter de celui que le P. Le Long nous a donné à sa manière, dans sa Bibliotheca Sacra, T. I. p. 444. La raison que Mr. Vogt a ajouté à cette Bible, ne prouve rien, elle regarde la Bible Irlandoise & non la Bible Galoise.

Le passage du P. Simon qu'il cite, prouve la rareté de la Bible Irlandoise & non de la Galoise. On y distingue fort bien la Version Galoise d'avec la Traduction Irlandoise: & on y dit expressément de cette dernière, qu'elle a été consumée par les flammes. „*Sed hanc Hybernicam Sa-* „*cri Codicis interpretationem igne ab-*

„*sumtam periisse.*„ Je ne dirois pas donc avec Mr. Freytag, que le passage du P. Simon mérite d'être corrigé, car il n'y confond point la Bible Galoise avec la Bible Irlandoise. Il les a fort bien distinguées dans son Histoire Critique du V. Testament, 1681. in 4to. p. 597. & à Rotterdam, 1685. in 4to. p. 533.

Quoique le P. Simon n'ait pas dit que la Bible Galoise est rare, elle ne laisse pas de l'être: & sur tout l'Edition de 1588. dont les Exemplaires se sont tellement dérobés à la vue du public, qu'il seroit peut-être très-difficile d'en trouver un seul hors de l'Angleterre.

Il y en a une nouvelle Edition dans notre Bibliothèque Royale, dont je copierai ici le Titre, pour en faire connoître le Dialecte. „*LLyfr Gweddi Gyffredin, a* „*Gwweinidogaeth y Sacramentau, a* „*Chynheddfau a Seremontau, Eraill yr* „*Eglwys, yn ol arfer Eglwys Loegr;* „*Ynghyd a'r Ffurf neu Ddull Gwneuthur,* „*Urddo, a Chylsegru Esgobion, Offei-* „*riaid, a Diaconiaid. Printiedig yn*
B 3 LLun-

*Une Edition antérieure a pour
Titre: Y Bibl. Galleys. Jan. 1588.
y'r Hen Testament &c. Newydd.
Printiedig yn Llundain.
Londres: 1689. 82 mai.*